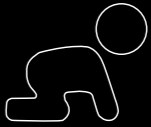


# LOWER TETHER STRAPS

for BeSafe iZi Plus and belt installed iZi Kid/Combi.



When moving a belt installed BeSafe toddler seat regularly between different cars, having one set of lower tether straps in each vehicle makes installation easier and faster.



6 Months - 4 years



For BeSafe child car seats



Crash-tested

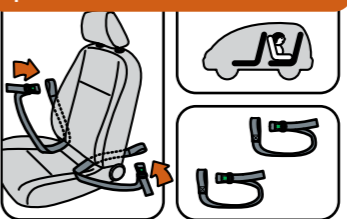


# INSTALLATION

IL התקנה AE التركيب IR نصب

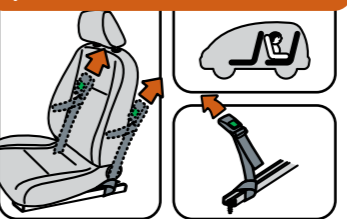
**IL** למידע על אוד התקנת אית הסמס מסומ iZi Plus/Kid/Combi ומעמדת הטרות עיין במדריך למשתמש הלוהטם.  
**AE** למידע عن المعلومات عن كيفية تركيب BeSafe iZi Plus/Kid/Combi اكتب رسالة بريد إلكتروني الى دليل المستخدم ذي الصلة.  
**IR** برای کسب اطلاعات بیشتر درباره نحوه نصب صندلی BeSafe iZi Plus/Kid/Combi می‌توانید ایمیل خود را به دفترچه راهنمای مربوطه مراجعه کنید.

## Option 1. Installation on the back seat



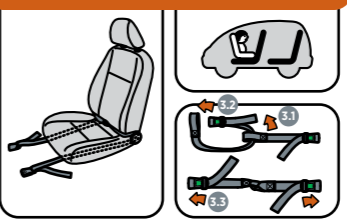
**IL** אפשרות 1: התקנה במושב האחורי. הכנס את הולאת הטרות במסלול דרך הרווח שבין סיוע כסא הטרות לרוב עץ המושב הקדמי של הרכב. לחצו חלק. העבר את התוק העילית דרך הולאת הטרות החדה.  
**AE** الخيار 1: التركيب على المقعد الخلفي. ادخل حلقة الحزام عبر الفتحة الواقعة بين وسادة المقعد وظهر المقعد على المقعد الأمامي في السيارة. بعدئذ مرر أداة القفل عبر حلقة الحزام واربط بإحكام.  
**IR** گزینه انتخابی 1: نصب بر روی صندلی عقب خودرو. حلقه کمربند را از میان شکاف بین نشیمنگاه صندلی و پشتی صندلی جلوی خودرو رد کنید. سپس قسمت قفل سفت شوندۀ سر یدگر کمربند را از درون حلقه رد کنید و آن را محکم کنید.

## Option 2. Installation on the back seat



**IL** אפשרות 2: התקנה במושב האחורי. הדק רצועה התחנה כסב כל אחת מהסלילות של המושב הקדמי על ידי העברת התוק העילית של הרצועה התחנה דרך הולאת הטרות. מושר חזק הלוהט.  
**AE** الخيار 2: التركيب على المقعد الخلفي. ثبت حزام تثبيت سفلي حول كل قضيب من قضبان المقعد الأمامي عن طريق تمرير أداة القفل الخاصة بحزام التثبيت السفلي عبر حلقة الحزام المسحب بإحكام.  
**IR** گزینه انتخابی 2: نصب بر روی صندلی عقب خودرو. بند مهار پایین را دور هر یک از ریل‌های صندلی جلو محکم کنید. برای اینکار قسمت قفل سفته بند مهار پایین را از درون حلقه کمربند که داخل ریل شده است عبور دهید. قسمت قفل سفته بند محکم کنید.

## Option 3. Installation on the front seat



**IL** אפשרות 3: התקנה במושב הקדמי. העמד יחד את 2 הרצועות התחנות כי לצד התוק העליון. אחת שיש את התוק הימני של הרצועה התחנה מעל התוק העליון של מושב הרכב והא את שני הקטות של הרצועות התחנות אל מחמת מושב הקדמי של הרכב. מושר חזק מולף מולף אל כסא הטרות.  
**AE** الخيار 3: التركيب على المقعد الأمامي. ضع حزامي التثبيت السفليين معًا للحصول على حزام تثبيت واحد. ضع الجزء الأوسط من حزام التثبيت السفلي على الجزء الداخلي من مقعد السيارة. ضع طرفي أجزئة التثبيت السفلية تحت المقعد الأمامي للسيارة وحرّكهما لأعلى نحو مقعد السيارة.  
**IR** گزینه انتخابی 3: نصب بر روی صندلی جلوی خودرو. 2 بند مهار پایین را به یکدیگر وصل کنید تا یک بند واحد ساخته شود. حالا قسمت وسط بند مهار پایین را بر روی قسمت درونی صندلی خودرو قرار دهید. دو سر بندهای مهار پایین را از زیر صندلی جلوی خودرو عبور دهید و آنها را به طرف بالا و به سمت صندلی بیاورید.

**IL** תכולה: רצועות תחנות 2 - חלקים

**AE** المحتويات: أجزاء التثبيت السفلية - جزئين  
**IR** محتویات: بندهای مهار پایین - 2 عدد

srednji dio trake za sidrenje preko unutrašnjeg dela sedišta automobila. Krajeve trake za sidrenje provucite pod sedište automobila prema gore i zakopčajte ih s autosedištem.

**IS** Valkostur 3: Uppsetning í framsæti. Tengdu 2 neðri öryggisbeltnir saman til að mynda eitt belt. Setjið miðjuhluta neðra öryggisbeltins yfir innra hluta bílsætisins. Setjið tvo enda neðri öryggisbeltanna undir framsæti bílsins og færdu þá upp að bílstólnum.

**KR** 옵션 3: 앞 좌석에 설치. 하부 테더 스트랩 2개를 서로 묶어줍니다. 하부 테더 스트랩의 중간 부분을 카 시트 안쪽으로 넘겨줍니다. 하부 테더 스트랩의 양쪽 끝을 앞 좌석 아래를 지나 카 시트 위로 오게 합니다.

**JP** オプション 3: フロントシートへの取り付け. 2本の下部テザーストラップを車両シートの内側部分にかぶせます。下部テザーストラップの両端を車両のフロントシートの下に持って来てから、シートの上方に持ち上げます。  
**CN** 选择3: 安装在前排座椅。将两条下系带合成一条。将下系带的中间部位绕在汽车座椅里面。将下系带两端从汽车座椅底部拉出,并拉起到安全座椅处。

**BG** Вариант: монтаж на предната седалка. Съединете двете ленти на анкерния колан, за да получите един колан. Поставете средната част на долния анкерен колан върху вътрешната част на седалката на автомобила. Препарайте двата края на анкерния колан под предната седалка на автомобила и ги вдигнете нагоре към столчето за кола.

**SK** Možnosť 3: Inštalácie na predné sedadlo. Spojte okami oba popruhy k sebe tak, aby na voľných koncoch boli pracky. Stredovú časť popruhu položte na predné sedadlo. Oba konce popruhov pretiahnite nazad a pod predným sedadlom je prevlieknete vpred.

**UA** Вaрiант 3: встановлення на передне сидіння. Підтяніть 2 додаткових ремення, щоб об'єднати в один. Просуньте додатковий ремінь безпеки до середини внутрішньої частини сидіння. Витягніть два кінці додаткових ремнів безпеки під переднім сидінням автомобіля та підніміть їх угору до автокрісла.

**RS** Opcija 3: Instalacija na zadnjem sedištu. Spojite trake za sidrenje da biste dobili jednu dugačku traku. Postavite

**PL** Zawartość: Dolne paski mocujące - 2 elementy  
**RU** Содержимое: Нижние страховочные ремни - 2 детали

**LV** Saturs: apakšējās siksnas - 2 daļas

**SI** Vsebine: Sidrni pasovi - 2 kosa

**EE** Sisus: alumised kinnitusrihmad - 2-osaline

**HR** Sadržaj: Sidrene trake - 2 kom

**LT** Pakuotės turinys: Apatiniai įtempiamieji diržai - 2 dalys

**BG** Съдържание: Долни анкерни колани - 2 части  
**SK** Obsah: Ktoviaci popruhy - 2 ks

**UA** Вміст: додаткові ремні безпеки - 2 частини

**RS** Sadržaj: Trake za sidrenje - 2 kom

**IS** Innihald: Neðri öryggisbelti - 2 hlutar

**KR** 내용물: 하부 테더 스트랩 - 2개

**JP** 中身: 下部テザーストラップ - 2個

**CN** 内含: 下系带 - 2个部件

**BG** Гаранция: за повече информация, моля посетете [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**SK** Varovanie: Pre presné inštrukcie prosím navštívte naše stránky [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**UA** Гарантія: Детальну інформацію див. на сайті [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**RS** Garancija: za detalje vas molimo da posetite [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**IS** Ábyrgð: Farið á [www.besafe.com](http://www.besafe.com) til að fá frekari upplýsingar

**KR** 보증: 관련 세부 사항은 홈페이지 [www.besafe.com](http://www.besafe.com) 참조

**JP** 保証: 詳しくはこちらをご覧ください [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**CN** 担保: 详情请登录 [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

[www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**SI** Možnost 1: Namestitve na zadnjem sedežu. Vstavite zanko pasu skozi presec med naslonom sedeža in sedežnim delom srednjega sedeža. Nato povlecite zaponko pasu skozi zanko in zategnite.

**EE** Variant 1: paigaldamine tagaistmele. Pistke rihma aas läbi istmepadja ja söiduki esistme seljatoe vahelise ava. Seejärel viige lukustusseade läbi rihma aasa, pingutage.

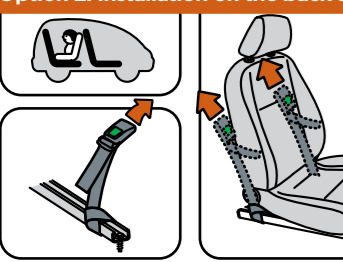
**HR** Opcija 1: Instalacija na stražnjem sjedalu. Provucite omču trake kroz procjep između naslona sedišta i sedećeg dela prednjeg sedišta. Zatim provucite kopču trake kroz omču i zategnite.

**LT** 1 būdas: Montavimas ant galinės sėdynės. Prakiškite diržo kilpą pro tarpą tarp automobilio priekinės sėdynės sėdimosios dalies ir sėdynės atlošo. Tada prakiškite fiksavimo įtaisą pro diržo kilpą ir užtvirtinkite.

**BG** Вариант 1: монтаж на задната седалка. Препарайте ухото през водачите между седалката и облегалката на предната седалка на автомобила. След това препарайте заключващото устройство през ухото на колана и затегнете.

**SK** Možnosť 1: Inštalácie na zadné sedadlo. Uchýťte popruh za bočné nastavenie chrbtovej opierky predného sedadla tak, že prevlieknete popruh priestorom medzi

## Option 2. Installation on the back seat



**LV** 2. variants: uzstādīšana aizmugures sēdekļi. Nostipriniet apakšējo siksnu pie katras priekšējās sēdekļa slidēs, izverot apakšējās siksnas bloķēšanas ierīci caur drošības jostas cipu. Stingri pievelciet.

**SI** Možnost 2: Namestitve na zadnjem sedežu. Pritrđite sidrne pasove na timce srednjega sedeža, tako da potegente zaponko skozi zanko varnostnega pasu. Močno potegnite.

sedadlom a opierkou. Potom prevlieknete pracku a utiahnite.

**UA** Вaрiант 1: встановлення на задне сидіння. Вставте петлю ремня безпеки через отвір між сидінням та та спинкою сидіння на передньому сидінні автомобіля. Протягніть замок ремня через ремінну петлю і затягніть.

**RS** Opcija 1: Instalacija na zadnjem sedištu. Provucite omču trake kroz procep između naslona sedišta i sedećeg dela prednjeg sedišta. Zatim provucite kopču trake kroz omču i zategnite.

**IS** Valkostur 1: Uppsetning í aftursæti. Setjið beltislykkjuna í gegnum gatið á milli sætisþúðans og sætisbaksins í framsæti bílsins. Setjið síðan læsibúnaðinn í gegnum beltislykkjuna og herðið að.

**KR** 옵션 1: 뒷좌석에 설치. 벨트 루프를 후 좌측과 차량 앞 좌석의 등받이 사이의 틈새에 삽입. 잠금 장치를 벨트 루프에 통과시킨 후 조여줍니다.

**JP** オプション 1: 後部座席への取り付け。ベルトループを、車両のフロントシートのシートクッションとシート背面との間の隙間に挿入します。次に、ベルトループにロック装置を通して締めます。

**CN** 选择1: 安装在后排座位。将带圈穿过前排汽车座椅座位和靠背之间的空隙。再将锁扣装置穿过带圈并拉紧。

**PL** Opcja 2: Instalacja na tylnym siedzeniu samochodu. Zamocować dolny pasek mocujący wokół każdej z szyn prowadnic siedzenia przedniego poprzez wsunięcie urządzenia blokującego dolnego paska mocującego w pętlę pasa bezpieczeństwa.

Następnie solidnie zacisnąć.  
**RU** Вариант 2: Установка на заднем сиденье. Закрепите нижний страховочный ремень вокруг каждого из ползьев переднего сиденья, вставив зажим нижнего страховочного ремня в петлю ремня.

Подтяните.

**EE** Variant 2: paigaldamine tagaistmele. Kinnitage üks alumine kinnitusrihm esistme mõlema relsi ümber, viies alumise kinnitusrihma lukustusseadme läbi rihma aasa. Pingutage.

**HR** Opcija 2: Instalacija na stražnjem sjedalu. Pričvrstite sidrene trake na tračnice prednjeg sjedala provlačeći kopču kroz omču sidrene trake. Čvrsto povucite.

**LT** 2 būdas: Montavimas ant galinės sėdynės. Pritvirtinkite apatinį įtempiamąjį diržą aplink kiekvieną iš sėdynės skersinių, prakiškami apatinio įtempiamojo diržo fiksavimo įtaisą pro diržo kilpą. Stipriai patraukite.

**BG** Вариант 2: монтаж на задната седалка. Обезопасете анкерния колан около всяка една релса на предната седалка, като препарате блокиращото устройство на анкерния колан през ухото на колана. Затегнете

**SK** Možnosť 2: Inštalácie na zadné sedadlo. Uchýťte spodný popruh kolem každej kolajničky predného sedadla tak, že prevlieknete otvorom v kolajničke koniec popruhu s okom, okom patom prevlieknete pracku. Silno utiahnite.

**UA** Вaрiант 2: встановлення на задне сидіння. Закріпіть додатковий ремінь навколо кожної рейки переднього сидіння, затягнувши замок ремня безпеки через ремінну петлю. Щільно затягніть.

## Option 3. Installation on the front seat



**LV** 3. variants: uzstādīšana priekšējā sēdekļi. Savienojiet 2 apakšējās siksnas, lai iegūtu vienu siksnu. Novietojiet apakšējās siksnas vidusdaļu paī automašīnas sēdekļa iekšējai daļai. Paveļciet abus apakšējo siksnu galus zem automašīnas priekšējās sēdekļa un tad uz augšu līdz autosēdeklim.

**SI** Možnost 3: Namestitve na srednjem sedežu. Spojite sidrene trake kako biste dobili jednu dugačku traku. Postavite srednji dio sidrene trake preko unutarnjeg dijela sjedala automobila. Krajeve sidrenih traka provucite ispod sjedala automobila prema gore i zakopčajte ih s autosedišcom.

**LT** 3 būdas: Montavimas ant priekinės sėdynės. Sujunkite 2 apatinius įtempiamuosius diržus į vieną, kad gautumėte vieną diržą. Dekite vidurinę apatinio įtempiamojo diržo dalį ant automobilio sėdynės vidinės dalies. Prakiškite du apatinio įtempiamojo diržo galus po priekine automobilio sėdyne ir pakelkite juos aukštinį iki sėdynės.

**EE** Variant 3: paigaldamine esistmele. Ühendage 2 alumist kinnitusrihma üheks rihmaks. Asetage alumise kinnitusrihma keskosa üle söidukiistme seljatoe ja istme

**RS** Opcija 2: Instalacija na zadnjem sedištu. Pričvrstite trake za sidrenje na šine prednjeg sedišta provlačeći kopču kroz omču trake za sidrenje. Čvrsto povucite.

**IS** Valkostur 2: Uppsetning í aftursæti. Festið neðra öryggisbelti við hverja af brautum framsætisins með því að setja læsibúnað neðra öryggisbeltins í gegnum beltislykkjuna. Herðið þétt að.

**KR** 옵션 2: 뒷좌석에 설치. 하부 테더 스트랩의 잠금 장치를 벨트 루프에 통과시켜 앞 좌석의 각 레일 스트랩을 고정시킵니다. 당겨서 조여줍니다.

**JP** オプション 2: 後部座席への取り付け。下系帯の両端をフロントシートのシートクッションとシート背面との間の隙間に挿入します。次に、ベルトループにロック装置を通して締めます。

**CN** 选择2: 安装在后排座位。将锁扣装置穿过带圈并拉紧。

**PL** Opcja 3: Instalacja na przednim siedzeniu samochodu. Połączyć ze sobą dwa dolne paski mocujące, tak aby utworzyły pasek pojedynczy. Przełożyć środkową część dolnego paska mocującego nad wewnętrzzną częścią fotela pojazdu. Przełożyć dwa końce dolnych pasków mocujących pod przednim fotelem pojazdu i unieść je, umieszczając na siedzisku fotela samochodu.

**RU** Вариант 3: Установка на переднем сиденье. Соедините 2 нижних страховочных ремня в один. Положите среднюю часть этого страховочного ремня в углубление пассажирского сиденья. Протяните два конца нижнего страховочного ремня под передним сиденьем автомобиля и поднимите их к детскому автокреслу.

**LV** 3. variants: uzstādīšana priekšējā sēdekļi. Savienojiet 2 apakšējās siksnas, lai iegūtu vienu siksnu. Novietojiet apakšējās siksnas vidusdaļu paī automašīnas sēdekļa iekšējai daļai. Paveļciet abus apakšējo siksnu galus zem automašīnas priekšējās sēdekļa un tad uz augšu līdz autosēdeklim.

**HR** Opcija 3: Instalacija na prednjem sjedalu. Spojite sidrene trake kako biste dobili jednu dugačku traku. Postavite srednji dio sidrene trake preko unutarnjeg dijela sjedala automobila. Krajeve sidrenih traka provucite ispod sjedala automobila prema gore i zakopčajte ih s autosedišcom.

**LT** 3 būdas: Montavimas ant priekinės sėdynės. Sujunkite 2 apatinius įtempiamuosius diržus į vieną, kad gautumėte vieną diržą. Dekite vidurinę apatinio įtempiamojo diržo dalį ant automobilio sėdynės vidinės dalies. Prakiškite du apatinio įtempiamojo diržo galus po priekine automobilio sėdyne ir pakelkite juos aukštinį iki sėdynės.

**EE** Variant 3: paigaldamine esistmele. Ühendage 2 alumist kinnitusrihma üheks rihmaks. Asetage alumise kinnitusrihma keskosa üle söidukiistme seljatoe ja istme

**HR** Opcija 3: Instalacija na prednjem sjedalu. Spojite sidrene trake kako biste dobili jednu dugačku traku. Postavite srednji dio sidrene trake preko unutarnjeg dijela sjedala automobila. Krajeve sidrenih traka provucite ispod sjedala automobila prema gore i zakopčajte ih s autosedišcom.

**LT** 3 būdas: Montavimas ant priekinės sėdynės. Sujunkite 2 apatinius įtempiamuosius diržus į vieną, kad gautumėte vieną diržą. Dekite vidurinę apatinio įtempiamojo diržo dalį ant automobilio sėdynės vidinės dalies. Prakiškite du apatinio įtempiamojo diržo galus po priekine automobilio sėdyne ir pakelkite juos aukštinį iki sėdynės.

# INSTALLATION

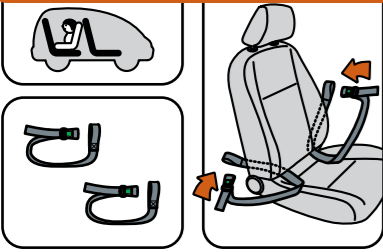
**NO/DK** Montering **SE** Installation **FI** Asennus  
**DE** Anbringung **NL** Installatie **FR** Installation  
**ES** Instalación **IT** Installazione **PT** Instalação **GR** Εγκατάσταση  
**TR** Kurulum **HU** Rögzítés **CZ** Instalace **RO** Instalare



For information on how to install the belt installed BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, please refer to the relevant user manual.

**NO/DK** For informasjon om hvordan monterer beltemontert iZi Plus / Kid / Combi - se angjeldende bruksanvisning.  
**SE** För information kring hur din bilbarnstol installeras, vänligen läs manualen för bilbarnstolen.  
**FI** Alakiinnitysvöiden asentamiseksi oikeaoppisesti tarkista asennettavan istuimen käyttöohje, Plus/Kid/Combi/.  
**DE** Weitere Informationen zum Einbau von Versionen des iZi Plus/iZi Kid/iZi Combi, die mit dem Fahrzeuggurt eingebaut werden, entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Benutzerhandbuch.  
**NL** Informatie over het installeren van de met de gordel geïnstalleerde iZi Plus/Kid/Combi kunt u in de desbetreffende handleiding vinden.  
**FR** Pour plus d'informations sur la façon d'installer les sièges BeSafe iZi Plus et les versions ceinturées Kid/Combi, veuillez vous reporter au Manuel de l'Utilisateur du siège.  
**ES** Para obtener información sobre cómo instalar la iZi Plus/Kid/Combi de BeSafe con cinturón, consulte el manual de usuario correspondiente.  
**IT** Per informazioni su come installare il set di cinture di

## Option 1. Installation on the back seat



Insert the belt loop through the gap between the seat cushion and the seat back on the front seat of the vehicle. Then bring the locking device through the belt loop and tighten.

**NO/DK** Alt. 1: montering i baksetet. Før belteløkken gjennom åpningen mellom rygg- og sidedel på passasjeraset. For deretter låsedelen gjennom belteløkken og stram til.  
**SE** Förslag 1: installation i baksätet. För in bältesöglan mellan framsätets rygg- och stiddel. Trå sedan bälteshonan genom bältesöglan och spänn ordentligt.

**FI** Vaihtoehto 1: Kiinnitys auton takasituimelle. Pujota istuinosan välistä. Tämän jälkeen pujota vyön lukko alakiinnitysvyön silmukka etuistuimen selkänöin ja silmukan läpi ja kiristä vyö.

**DE** Option 1: Einbau auf dem Rücksitz. Führen Sie die Gurtschlaufe zwischen Sitzfläche und Sitzlehne des Vordersitzes hindurch. Führen Sie dann das Schloss des Spanngurtes durch die Gurtschlaufe und ziehen Sie den Gurt fest.

**NL** Optie 1: Installatie op de achterbank. Haal de ankerorgordellus tussen de leuning en de zitting van de voorstoel door. Haal daarna de rest van de verankeringsgordel door de lus heen en trek de gordel goed vast.

**FR** Option 1: installation sur le siège arrière. Faites traverser la boucle en tissu de la sangle à travers l'espace entre l'assise du siège du véhicule et le dossier du siège avant du véhicule. Faites ensuite passer la boucle de fermeture à travers la boucle en tissu et serrez.

**ES** Opción 1: Instalación en el asiento de atrás. Introduzca la trabilla través del hueco entre el cojín y el respaldo del asiento en el asiento delantero del vehículo. A continuación, pase el dispositivo de bloqueo por la trabilla y apriete.

**IT** Opzione 1: Installazione sul sedile posteriore. Inserire il passante attraverso lo spazio tra il cuscino del sedile e lo schienale del sedile anteriore del veicolo. Quindi portare il dispositivo di blocco attraverso il passante e stringere.

**PT** Opção 1: Instalação no assento de trás. Insira a argola do cinto na abertura entre o encosto e o assento da frente do veículo. Depois passe o fecho da cinta pela argola e ajuste.

## Option 2. Installation on the back seat



**FI** Vaihtoehto 2: Kiinnitys auton takaisituimelle. Pujota alakiinnitysvyöt kummankin etupenkin kiskoon ympäri ja tämän jälkeen pujota lukot silmukoiden läpi. Kiristä kunnolla.  
**DE** Option 2: Einbau auf dem Rücksitz. Bringen Sie je einen Spanngurt an den Schienen des Vordersitzes an, indem Sie die Gurtschlaufe unter der Schiene durchführen und anschließend das Schloss des Spanngurtes durch die

de cinta na abertura entre o encosto e o assento da frente do veículo. Depois passe o fecho da cinta pela argola e ajuste.

**GR** Διατήρηση 1: Τοποθέτηση στο πίσω κάθισμα. Εισάγετε το βρόγχο μπάντα διαμέσου του κενού μεταξύ του μαλακού τμήματος του καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος στο μπροστινό κάθισμα. Μετά περάστε τη συσκευή κομπώματος διαμέσου του βρόγχου μπάντα και σφίξτε.

**TR** Seçenek 1: Arka koltuğa kurulum. Kayış ilmeğini, koltuk yastığı ile aracın ön koltuğundaki koltuk sirtini arasındaki boşluktan geçirin. Sonra kilitleme cihazını kayış ilmiğini arasından geçirin.

**HU** Lehetőség 1: Felszerelés az első ülésre. Dugja át az övhurkot a jármű első ülésének üléspárnája és üléstámlája közti résein. Ezután a heveder végén lévő hurkon dugja át a heveder másik végén lévő csatot és feszítse meg.

**CZ** Možnost 1: Instalace na zadní sedadlo. Uchyťte popruh za boční nastavení závodě opěrky předního sedadla tak, že provléknete popruh prostorem mezi sedákem a opěrkou. Potom provléknete přezku u utáhnete.

**RO** Opțiunea 1: instalare pe bancheta din spate. Treceți bucla centurii de acorare printre partea de sezut și spatariul scaunului din fata. Dupa acest pas, treceți catarama prin bucla centurii de ancorare și tensionați/strangeti.

Secure a lower tether strap around each of the rails of the front seat by bringing the locking device of the lower tether strap through the belt loop. Pull tight.

**NO/DK** Alt. 2: montering i baksetet. Før belteløkken under skinnen på passasjeraset og deretter låsedelen gjennom belteløkken. Gjentag med den andre forankringsseelen på den andre siden. Stram godt.  
**SE** Förslag 2: installation i baksätet. För bältesöglan under framsätets glidskena, trå sedan bälteshonan genom bältesöglan. Spänn ordentligt.

**FI** Vaihtoehto 2: Kiinnitys auton etuistuimelle. Yhdistä alakiinnitysvyöt tehdäkseen yhden pidemmän vyön. Pujota jatkettu alakiinnitysvyöt istuimen alta. Vedä alakiinnitysvöiden päät esiin istuimen alta ja kiinnitä ne turvaistuimen lukkoihin.

**DE** Option 3: Einbau auf dem Beifahrersitz. Verbinden Sie die beiden Spanngurte zu einem Gurt, indem Sie das Schloss von Gurt 2 durch die Schlaufe in Gurt 1 führen. Legen Sie den

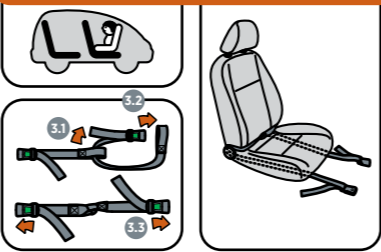
véhicule puis faites passer la boucle de fermeture à travers la boucle en tissu de la sangle. Tirez pour bien serrer.  
**ES** Opción 2: Instalación en el asiento de atrás. Fije una correa de sujeción inferior alrededor de cada uno de los rieles del asiento delantero pasando el dispositivo de bloqueo de la correa de sujeción inferior por la trabilla. Tire con fuerza.

**IT** Opzione 2: Installazione sul sedile posteriore. Fissare la cintura inferiore a ciascuna delle rotaie del sedile anteriore portando il dispositivo di bloccaggio della cinghia inferiore attraverso il passante. Tirare con forza.

**PT** Opção 2: Instalação no assento de trás. Segure a cinta inferior à volta de cada trilho do assento da frente passando o fecho da cinta inferior pela sua argola. Aperte firmemente.

**GR** Διατήρηση 2: Τοποθέτηση στο πίσω κάθισμα. Ασφαλίστε μία ζώνη στερέωσης γύρω από την κάθε ράγα του μπροστινού καθίσματος περνώντας τη συσκευή κομπώματος μέσα από τον βρόγχο. Τραβήξτε και σφίξτε.

## Option 3. Installation on the front seat



**TR** Seçenek 2: Arka koltuğa kurulum. Bir alt bağlama kayışını, ön koltuğun rayalarının her birinin etrafına, alt bağlama kayışının kilitleme cihazını kayış ilmiğinden geçirerek bağlayın. Çekerek sıkın.

**HU** Lehetőség 2: Felszerelés az első ülésre. Rögzítsen egy-egy alsó rögzítő hevedert az első ülés mindkét sínjéhez úgy hogy a heveder csatot végén átűztesse a heveder másik végén lévő hurkon. Húzza szorosra.

**CZ** Možnost 2: Instalace na zadní sedadlo. Uchyťte spodní popruh kolem každé kolejničky předního sedadla tak, že provléknete otvorem v kolejničce konec popruhu s okem, okem pak provléknete přezku. Silně utáhnete.

**RO** Opțiunea 2: instalare pe bancheta din spate. Securizați centurile de ancorare pe sub fiecare sina a scaunului, prin trecerea cataramei prin bucla acesteia. Strangeti tare.

Join the 2 lower tether straps together to make a single strap. Put the middle part of the lower tether strap over the inner part of the vehicle seat. Bring the two ends of the lower tether straps under the front seat of the vehicle and bring them upwards to the car seat.

**NO/DK** Alt. 3: montering i forsetet. Koble de to forankringsseleer sammen til en. Legg midten av forankringsseelen innerst mot seteryggen på passasjeraset. Før begge endene på forankringsseelen under passasjeraset og opp mot barnestolen.

**SE** Förslag 3: installation i framsätet. Förena de två underförankringsbanden till ett. Placera mitten på det nya förlängda underförankringsbandet i mitten på passagerarsätet. För de två bälteshonorna runt och under sätet så de kommer fram vid golvet framför passagerarsätet.

**FI** Vaihtoehto 3: Kiinnitys auton etuistuimelle. Yhdistä alakiinnitysvyöt tehdäkseen yhden pidemmän vyön. Pujota jatkettu alakiinnitysvyöt istuimen alta. Vedä alakiinnitysvöiden päät esiin istuimen alta ja kiinnitä ne turvaistuimen lukkoihin.

**DE** Option 3: Einbau auf dem Beifahrersitz. Verbinden Sie die beiden Spanngurte zu einem Gurt, indem Sie das Schloss von Gurt 2 durch die Schlaufe in Gurt 1 führen. Legen Sie den

extrémities des sangles d'ancrage sous le siège du véhicule puis remontez les vers le haut auto.

**ES** Opción 3: Instalación en el asiento delantero. Junte las 2 correas de sujeción inferiores para formar una sola correa. Coloque la parte central de la correa de sujeción inferior sobre la parte interior del asiento del vehículo. Saque los dos extremos de las correas de sujeción inferior por debajo el asiento delantero del vehículo y súbalos hacia el asiento del vehículo.

**IT** Opzione 3 : Installazione sul sedile anteriore. Unire le 2 cinture inferiori. Mettere la parte centrale della cintura inferiore sulla parte interna del sedile del veicolo. Portare le due estremità delle cinture inferiori sotto il sedile anteriore e portarle verso l'alto sul sedile.

**PT** Opção 3: Instalação no assento da frente. Junte as 2 cintas inferiores de forma a obter apenas uma fita. Coloque a parte central da cinta inferior por cima da parte inferior do assento do veículo. Passe as 2 extremidades das cintas inferiores por baixo do assento da frente do veículo e depois para cima do assento.

**GR** Διατήρηση 3: Τοποθέτηση στο μπροστινό κάθισμα. Συνδέστε τους 2 μπάντες σύσφιξης για να κάνετε έναν. Τοποθετήστε το μεσαίο μέρος του μπάντα σύσφιξης πάνω από το εσωτερικό μέρος του

**Contents:** Lower Tether straps - 2 parts  
**NO/DK** Innhold: Forankringsbelter - 2 deler  
**SE** innehåll: Underförankringsband - 2 delar  
**FI** Sisältö: Alakiinnitysvyöt - 2 osaa  
**DE** Inhalte: Spanngurte - zweiteilig  
**NL** Inhoud: Verankeringsgordel - 2 delen  
**FR** Contient: Sangles d'ancrage - en 2 parties  
**ES** Contenido: Correas de sujeción inferior - 2 piezas

**Warranty:** for details please visit [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**NO/DK** Garanti: se [www.besafe.com](http://www.besafe.com) for detaljer

**SE** För detaljerade garantivillkor vänligen besök [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**FI** Takuu: tarkista yksityiskohtainen erittely osoitteesta [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**DE** Garantie: Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter [www.besafe.de](http://www.besafe.de)

**NL** Garantie: voor details kunt u terecht op [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**FR** Garantie: voir détails sur [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**ES** Garantía: para obtener más información, visite [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**IT** Garanzia: per maggiori dettagli visitare il sito

καθίσματος αυτοκινήτου. Φέρνετε τις δύο άκρες του μπάντα σύσφιξης κάτω από το μπροστινό κάθισμα και μετά προς τα πάνω στο κάθισμα.

**TR** Seçenek 3: Ön koltuğa kurulum. Tek bir kayış oluşturmaktır için 2 alt bağlama kayışını birleştirin. Alt bağlama kayışının orta bölümü arac koltuğunuzun iç tarafı üzerine getirin. İki alt bağlama kayışının uçlarını, aracın ön koltuğunuzun altına geçirin arac koltuğunuz yukarı getirin.

**HU** Lehetőség 3: Felszerelés az első ülésre. A hurkok segítségével kösse össze a két hevedert egyetlen övvé. A heveder középet helyezze a jármű-ülés belső részére. Vezesse el az alsó rögzítő heveder két végét az első jármű-ülés alatt és húzza őket felfelé a gyermekülés felé.

**CZ** Možnost 3: Instalace na přední sedadlo. Spojte oky oba popruhy k sobě tak, aby na volných koncích byly přezky. Středovou část popruhu položte na přední sedadlo. Oba konce popruhu přetáhněte do zadu a pod předním sedadlem je provléknete dopředu.

**RO** Opțiunea 3: instalare pe scaunul din fata. Apropiați cele doua centuri de ancorare pentru a face una singura. Pozitionati partea centrala a centurilor de ancorare peste partea interioara a scaunului masinii. Treceti cele doua parti ale centurilor de ancorare pe sub scaunul din fata, dupa care le aduceti in sus catre scaunul auto.

**IT** Contenuto: Set extra cinture di fissaggio - 2 pezzi  
**PT** Conteúdo: Cintas inferiores - 2 peças  
**GR** Περιεχόμενο: Σετ ζώνες στερέωσης - 2 τμήματα  
**TR** İçerik: Alt bağlama kayışları - 2 adet  
**HU** Tartalom: Alsó rögzítő hevederek - 2 részec  
**CZ** Obsah: kotvíci popruhy - 2 díly  
**RO** Conținut: Centuri de ancorare - 2 părți

# INSTALLATION

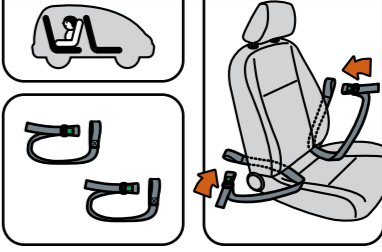
**PL** Instalacja **RU** Установка **LV** Uzstādišana **SI** Nameštitev  
**EE** Paigaldamine **HR** Postavljanje **LT** Montavimas  
**BG** Монтаж **SK** Inštalácia **UA** Становлення  
**RS** Postavljanje **IS** Uppsetning **KR** 설치 **JP** 取付 **CN** 安装



For information on how to install the belt installed BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, please refer to the relevant user manual.

**PL** Informacje wskazujące jak zamontować pas bezpieczeństwa podczas mocowania foteliok BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, można znaleźć w stosownych instrukcjach obsługi.  
**RU** Рекомендации по установке кресла BeSafe iZi Plus/Kid/Combi с помощью ремня см. в соответствующих руководствах по эксплуатации.  
**LV** Informācija par BeSafe iZi Plus/Kid/Combi uzstādīšanu ar drošības jostu skatiet attiecīgajā lietotāja rokasgrāmā.  
**SI** Informacije o postavitvi BeSafe iZi Plus / Kid / Combi avtosedeža, poiščite v ustreznem uporabniškem priročniku.  
**EE** Juhised, kuidas paigaldada turvavööga kinnitatud BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, leiate vastavast kasutusjuhendist.  
**HR** Za informacije o postavljanju BeSafe iZi Plus / Kid / Combi autosjedalice, pogledajte odgovarajući korisnički priručnik.  
**LT** Daugiau informacijos apie tai, kaip montuoti diržą, įrengtą kėduteje BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, rasite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.  
**BG** За информация как да монтирате стол BeSafe iZi Plus/Kid/Combi, инсталиращ се с автомобилния

## Option 1. Installation on the back seat



**PL** Opcja 1: Instalacja na tylnym siedzeniu samochodu. Pętlę pasa bezpieczeństwa należy wsunąć w szczelinę pomiędzy siedziskiem, a oparciem przedniego fotela pojazdu. Następnie urządzenie blokujące przełożysz przez pętlę pasa bezpieczeństwa i zacisnąć.

**RU** Вариант 1: Установка на заднем сиденье. Просуньте петлю ремня в щель между подушкой и спинкой переднего сиденья автомобиля. Затем вставьте застёжку в петлю ремня и затяните.

**LV** 1. variants: uzstādīšana aizmugures sēdekīl. Ievietojiet drošības jostas cilpu starp sēdekļa spilvenu un zātātnie.